

新编白话

资治通鉴

珍藏版

延边人民出版社

新编白话资治通鉴卷五十五

贞明六年(庚辰,公元920年),春三月,晋王任命李建及为代州刺史。

自从晋王得到魏州后就任命李建及为都将。李建及为人忠直豪壮,所得赏赐全部分给士卒,与士卒同甘共苦,所以能使士卒尽心尽力,只要作战,就能立功,同僚很嫉妒他。宦官韦令图诬陷他说:“李建及用自己的财物多次分给士卒,他的志向很大。”晋王免去李建及的军职,任命他为代州刺史。

夏四月,后梁朱友谦占领同州,并率河中归降于晋。

后梁河中节度使冀王朱友谦率兵袭击并占领同州,任命他的儿子朱令德为忠武留后,上表请求颁发节度使的节钺,未得许可,于是归附于晋,晋王以亲笔手令任命朱令德为忠武节度使。

五月,吴宣王杨隆演去世,他的弟弟李溥继立。

吴宣王杨隆演持重敦厚,恭敬谨慎。徐温父子掌握大权,杨隆演在言谈态度上从未表示过不满,徐温因此放心了。到建国后,杨隆演对称王更没有兴趣,经常喝酒,很少吃饭,于是生了病。徐温从金陵回朝,商议谁当为王位继承人,有人说:“蜀国先主刘备对武侯说,嗣子没有才能,您应该自代王位。”徐温严肃地说:“我如果真有心取代王位,应当在杀掉张顓之初。哪能等到今天?即使杨氏没有儿子,有女儿也应当立她为王。再有敢胡说的,一律杀掉。”于是以宣王之命迎接丹阳公杨溥回来代理国政。宣王杨隆演去世后,杨溥即吴王位。

六月,蜀主杀死华阳县尉张士乔。

前蜀主在万里桥建了高祖原庙,带领后妃、百官,供上高祖生前最喜欢吃的食品,击鼓吹乐,祭祀高祖。华阳县尉张士乔上书劝谏,前蜀主非常生气,打算把他杀掉。太后认为不能杀,于是把他流放到黎州。张士乔感到愤怒,跳水自杀。前蜀主奢侈骄横,荒淫无度,每天和太后、太妃们在贵臣家玩耍喝酒,或到附近郡县的名山去游玩,所花费用不可胜数。教坊使严旭强行夺取士民女子,纳入宫中,反而多次提升当了刺史。太后、太妃也各出教令卖官,如有官位空缺,就会有数人来行贿,贿赂多的可以得到官位。文思殿大学士韩昭因能言善辩,得到宠幸,请求卖掉数州刺史的官职,用以营造宅第,蜀主答应了他。有识之士都明白蜀国将会灭亡。

后梁派遣刘郭等人前往讨伐同州,晋派遣李存审前去援救。

李存审等到达河中,当天渡过黄河,驻扎在朝邑。后梁的军队也全部集中在河中。朱友谦的儿子们劝朱友谦诚心归服后梁,以此来让后梁撤军,朱友谦说:“从前晋王亲自率兵解救我的危急,手持火把,连夜作战。现在正与梁军相持,晋王又命令将领星夜赶来,分给我们物资粮食,我们怎么能辜负他呢?”晋军分兵攻打华州,毁坏了华州的外城。李存审逼近刘郭的军营,刘郭率领全军出战,被打得大败,乘夜逃跑。李存审乘胜追击,打败刘郭,斩杀的俘获了刘郭很多士卒。李存审等张贴檄文,告示关右,同时率兵攻占了很多地方,一直到下邳。并谒拜唐帝的陵墓。在陵前痛哭一番后才返回。

秋八月,蜀主向北巡察。十一月,派兵侵犯岐地,没有打胜而返回。

蜀主下诏到北边巡视,于是从成都出发。他身披金甲,头戴珠帽,手执弓箭而行,随从旌旗兵甲,连绵百余里。雒县守令段融上书说:“不宜远离都城,应当委派大臣出去征讨。”蜀主没有听从。十一月,蜀主派王宗涛率军前往讨伐岐地,攻打陇州。岐王亲自率军驻扎在汧阳。蜀将陈彦威在箭筈岭击败岐兵,蜀军的粮食吃完

以后才率兵返回。蜀主到达利州，顺江而下，龙舟彩船，光辉照映在长江两岸。这些都是强制沿江州县供应，老百姓开始愁苦怨恨。到达阆州，阆州州民何康的女儿长得很漂亮，将要出嫁，蜀主就娶她为妻，然后赏赐给她的夫家一百匹帛，她的丈夫因极其悲痛而死。

赵王王镒杀死他的司马李蔼，并把他的全家都杀掉。

赵王王镒修建的宅第园池是当时最好的。他经常游玩，不问政事，权力转移到亲信手里，司马李蔼、宦官李弘规当权，宦官石希蒙靠阿谀奉承尤其得到宠爱。王镒晚年信佛求仙，讲习佛经，接受符箓，广设斋醮，合炼仙丹。在西山把馆宇装饰非常华丽，经常去那里游玩，几个月后才回来。陪同他去游玩的不下万人，军民都深受其苦。这个月，从西山返回，住在鹤营庄，石希蒙劝王镒再到别的地方去玩。李弘规说：“晋王在黄河两岸浴血奋战，栉风沐雨，亲自冒着箭石前进，而大王专门把供给军队用的物资挪用用于一些不急用的事情上，况且时下正处在困难时期，人心难测，大王如果长期离开府第，远出游玩，万一有奸人叛变，关起大门，把我们隔在外面，该怎么办呢？”王镒准备回去，石希蒙说：“李弘规口出不逊之言来威胁大王，是想提高自己的威福。”王镒于是打消返回的想法。李弘规于是让内牙都将苏汉衡率领亲军披甲持刀，到帐篷前对王镒说：“士卒们离家在外已久，希望跟大王回去。”李弘规趁势进言说：“石希蒙劝大王没完没了地游玩，请把他杀掉来向大家认错。”王镒不听从，内牙都将的士卒们都大声喧哗起来，斩杀了石希蒙。王镒又生气又害怕，于是赶快回到府第，派他的长子副大使王昭祚率兵包围李弘规和李蔼的住宅，把他们全家全部杀掉。又将苏汉衡杀掉，拘捕他的党羽，彻底追究他们的反叛情况，赵王的亲军感到十分惊恐。

龙德元年（辛巳，公元921年），春正月，蜀主回到成都，废掉高后。

蜀主当太子时，高祖王建为他聘兵部尚书高知言的女儿为妃，不受宠爱，到韦妃入宫后，对高氏更加疏远，此时就把高氏送回家，高知言吓得摔倒而死。韦妃是徐耕的孙女，长得十分美丽。蜀主见到她以后十分喜欢，因此太后就把她留在后宫，蜀主不愿娶母亲家族的人，于是就假托说是韦照度的孙女。蜀主经常挂起锦缎围成一个屏幕在里面击球，经常到很远的地方而外人不知道。他经常烧香，昼夜不绝。时间长了，又讨厌烧香，改用烧皂荚来改变室内气味。他还把缙帛堆成山的样子，然后在上面做一些宫殿楼观，如果被风雨淋坏了就换新的。有时在缙山上饮酒作乐，十多天还不想下来。在缙山的前面挖一条水渠，有时晚上乘船回宫中，命令宫女们拿一千余支蜡烛在前面的船上，脸朝后面站着，照得水面如同白天一样明亮。他喜欢便装出门，酒肆娼家无所不到。

晋得到传国之宝。

蜀主、吴王曾多次写信劝晋王称帝，晋王就让僚属看这些书信，并说：“从前王太师也曾给先王写信劝他称帝一方。先王对我说：‘从前天子巡视石门时，我派兵去诛灭乱臣贼子，当时威振天下，我如果在那时挟持天子，占据关中，自己起草赐封九锡和禅让的文告，谁能禁止我？但是我家世代忠孝，常为朝廷立切，我誓死不能这样做。以后应当全心全意恢复唐朝社稷，小心不要效法这些人的做法。’先王对我讲的话好像还在耳边，这种建议我听都不敢听。”说完就哭了。不久，左右将佐以及藩镇官吏们不断地劝他称帝，于是他让有关官吏购买玉石制作传国之宝。黄巢攻破长安的时候，魏州的僧人得到了传国之宝，到现在他认为是一块普通的玉石，将准备把它卖掉，有人认出这块玉石来，说：“这是传国之宝。”于是僧人就到行台献上宝玉。左右将佐们都举杯祝贺。张承业听到这件事以后，马上到魏州劝晋王说：“大王世世代代效忠唐朝王室，解救了唐朝的不少患难。所以我老奴三十多年来为大王收集财赋，招兵买马，誓死消灭叛逆之人，恢复唐朝的宗庙社稷。

现在黄河以北刚刚安定下来，朱氏还存在，大王就急急忙忙登帝位，和你当初奋力作战的目的大不一样，这样天下的人心怎么能不散呢？大王为什么不先消灭朱氏，报了各位先王的深仇，然后寻到唐王室的后人拥立为帝。向南夺取吴国，向西夺取蜀国，横扫天下，合为一国，到那个时候，即使高祖、太宗起死回生，又有谁敢位居你的上面呢？谦让的时间越长，所得到的就越牢固。老奴我没有别的想法，只是接受了先王的大恩，愿为大王创建万年大业的基础。”晋王说：“这不是我的愿望，只是对左右大臣的意见无可奈何。”张承业知道阻止不了，痛哭着说：“诸侯们浴血奋战，本来是为了恢复唐朝大业，现在大王自己取得帝位，欺骗了老奴我啊！”马上把自己的封地交还给晋王。后来张承业得了病，没有再起来。

二月，成德将领张文礼杀掉节度使赵王王镒，取而代之。

赵王王镒让他的儿子王昭祚掌管政权。王昭祚性情骄傲，刚愎自用，把从前依附李弘规的人都全家斩杀。李弘规部下的五百士卒打算逃跑，他们聚集在一起一边哭一边小声私语，不知道该往哪里去。这时正好遇上赏赐各部队，王镒恨他的亲军杀死石希蒙，便没有分给他们，大家更感到害怕。王德明平素就怀有异心，因此就利用他们心里恐惧而激发他们说：“赵王命令我把你们全部活埋，我觉得你们没有罪过，不忍心活埋你们。不杀你们我又得罪了赵王，怎么办呢？”大家都感动得流下眼泪。他们在一起喝酒、谋划，喝得高兴时，有一位勇敢的人说：“我们很明白王太保的意思，今天晚上就能让大家富贵了。”说完他们就翻过城墙进入城内。这时王镒正在烧香，接受符箓。大家砍下王镒的头就逃出来，顺便焚烧了王镒的住宅。王德明恢复了姓名叫张文礼，把王氏的家族全部杀掉，只留下王昭祚的妻子普宁公主，以此来托身于后梁。二月，张文礼派使者告诉晋王赵州已乱，顺便请求晋王授予他的符节和斧钺。这时晋王正在饮酒作乐，听说后，扔掉酒杯悲痛地哭起来，准备去讨伐张文礼。僚佐认为晋国正与后梁争战，不能再树立

敌对势力,应当答应他的请求来安定他们。晋王不得已,在四月里便宜行事,授张文礼为成德留后。

夏五月,后梁杀死其泰宁节度使刘郢。

当初刘郢与朱友谦有姻亲关系。刘郢接受命令去讨伐朱友谦时,先派使者给朱友谦送了一封信,讲明转祸为福的道理。等了一个多月。朱友谦不听从刘郢意见,刘郢然后进兵。尹皓、段凝因此也诬陷刘郢,梁末帝秘密命令西都留守张宗奭用毒酒害死刘郢。

六月初一,发生日食。秋七月,晋王任命苏循为河东节度副使。

晋王既然同意藩镇的请求,就访求唐朝旧臣。朱友谦派苏循到行台,苏循到了魏州,看到官府就下拜,这叫拜殿。见了晋王就高呼万岁,手舞足蹈,边哭边自称臣下。第二天,苏循又献给晋王三十支大毛笔,叫做“画日笔”。晋王非常高兴,马上就任命苏循为河东节度副使。张承业对苏循极为厌恶。

八月,晋王任命符习为成德留后,讨伐张文礼。

张文礼作乱后,内心感到不安,就秘密派使者向契丹求援,又派使者告诉后梁请求派出一万精锐部队相助,从德州、棣州渡过黄河。后梁帝犹豫不决,敬翔说:“陛下如果不乘这个机会收复黄河以北,晋人就很难再被攻破,应当顺应他的请求,机不可失啊!”赵岩、张汉杰等人都说:“现在强大的敌人就在黄河边上,用我们的全部兵力来抵抗他们还怕支持不下来,哪里有时间去援救张文礼呢?况且张文礼脚踩两只船,打算以此来巩固自己,对我们有什么好处呢?”于是后梁帝停止了对张文礼的援救。张文礼十分忌恨赵王原来的将领,大多数都被诛杀。符习率领一万多赵国士卒随从着晋王在德胜,张文礼请求用别的将领代替符习,符习见到晋王以后,一边哭泣一边请求留下,晋王说:“我和赵王曾经订立同盟共同抗敌,其情义就像骨肉一般。不料一下子在身边发生祸端,我确实痛心。如果你没有忘记过去的君主,能为他报仇吗?我将援助你士

卒和粮食。”符习和三十多位部将一起跪在地上痛哭地说：“大王怀念王镕对你的辅佐之恩，答应为王镕报仇，我等不敢麻烦尊府的士兵，我们愿意率领部下前去搏杀凶手，来报答王氏对我们世代代的恩情，死了也不遗憾。”八月，晋王任命符习为成德留后，命令阎宝、史建瑭率兵帮助他，从邢州向北出发。张文礼原先肚子上长了个毒疮，晋军攻下赵州，张文礼听说后惊恐而死。他的儿子张处瑾和他的同常韩正时全力抵御晋军。九月，晋军包围镇州，史建瑭被流矢射中而死亡。

冬十月，后梁袭击晋德胜北城，晋王把后梁军打败。

晋军打算分兵攻打镇州，戴思远听说后，率领全部人马袭击德胜北城。晋王闻讯于十月命令杨嗣源在戚城埋伏下士卒，命令李存审驻扎在德胜，先用骑兵去引诱后梁的军队，后梁的军队争先恐后地前进，晋王命令三千名铁骑军奋力出击，后梁兵大败，损失两万余士卒。

义武节度使王处直被养子王都囚禁。

起初，义武节度使王处直没有儿子，后来得到一名叫刘云郎的小孩儿，把他收养为儿子，起名叫王都。王都长大后，很会阿谀逢承，弄虚作假，王处直特别喜欢他。后来王处直新建了一支军队，让他来统率。另外王处直还有一个非嫡妻所生的儿子名叫王郁，不受宠爱，投奔晋国，晋王把自己的女儿嫁给了他，一直把他提拔到新州团练使。王处直的其他儿子都还幼小。后来王处直任命王都为节度副使，准备把他立为继承人。晋王李存勖讨伐张文礼时，王处直认为镇州、定州唇齿相依，害怕镇州失守后定州孤立无援，再三进谏，认为现在正在防御后梁，应当赦免张文礼。晋王回答说：“张文礼有杀君之罪，从道义上讲不可以宽大。”王处直又暗中勾引后梁的军队，又耽心对易州、定州不利。王处直对此事十分忧虑，于是偷偷派人去劝说王郁，让他贿赂契丹，侵犯晋国的边塞，以解镇州之围。王郁平素非常嫉妒王都冒其宗族，就请求王处直把

自己立为继承人,王处直答应下来。军府的人不愿招致契丹入侵,王都也忧虑王郁夺去他的地位,于是就率领数百名新军埋伏在王处直的府第,大声呼嚷说:“将士不愿意让本城招致契丹入侵,请你回到西院。”于是把王处直和他的妻妾幽禁在西院。全部杀掉他的子孙和心腹,并将情况禀告晋王。晋王因此让王都代替王处直的职位,王处直忧愁愤怒而死。

吴王杨溥去南郊祭祀。

吴国徐温劝吴王去南郊祭祀,有人说:“唐朝在南郊祭祀时耗资巨万,现在不能办此事。”徐温说:“我听说侍奉上天贵在心诚,多耗费有什么用呢?唐朝每次在南郊祭祀,打开南门时,都要用一百斛油脂灌大门的枢纽,这是衰世挥霍无度的弊病,怎么值得效法呢?”于是去南郊举行祭祀。

十一月,晋王亲自率军讨伐镇州。

晋王派李存审、李嗣源镇守德胜,他亲自率兵攻打镇州,十几天没有攻克。张处瑾派韩正时率领军队冲出包围,直奔定州求援,晋兵追击,将韩正时斩杀。

十二月,契丹人侵犯幽州,攻下涿州,又进一步侵略义武。晋王率军前往援救。

王郁劝契丹主说:“镇州的美女如云,金帛如山,天皇王如能迅速赶到,那里的美女金帛就全归您所有,不然的话就归晋王所有了。”契丹主认为王郁说的对,就率领全部人马向南进发。述律后劝他说:“我们有西楼羊马之富,这里的乐趣已不可穷尽,何心要劳师远征而且冒着危险去求得那些利益呢?听说晋王用兵,天下无敌,如有危险或失败,后悔也来不及了。”契丹主没有听从述律后的劝说。十二月,契丹攻打幽州,晋将李绍宏环城自守。契丹南进包围,并攻下涿州,抓获李嗣弼,进军侵犯定州。王都向晋王告急,晋王率领五千亲军前往援救。

龙德二年(壬午,公元922年),春正月,晋王攻打契丹,把契丹

人打的大败。

晋王到达新城，侦察的骑兵回来说契丹军的前锋过了沙河，将士们都吓得变了脸色，杀了逃跑的士卒也无法阻止。诸位将领都说：“你们寡不敌众，又听说梁军入侵，应当回军以救根本，或者西进并陘躲避。”晋王犹豫不决。郭崇韬说：“契丹本来就是为了夺取货财来的，并不能解救镇州的危难。大王最近击败梁军，威振夷、夏，如果能挫败其前锋部队，他们就一定会逃跑。”李嗣昭也说：“强敌在前，只能前进，不能后退，不能轻易变动，动摇人心。”晋王说：“我曾用数万军队平定太行山以东地区，现在遇到这样小股敌人就去躲避，我还有什么面目统御天下？”于是他亲自率领五千铁骑率先前进。到了新城北面，一半军队刚走出桑林，契丹军看了都吓得逃跑。晋王分兵追击，抓住契丹主的儿子。契丹率众退守望都。晋王来到定州，王都到马前去迎接，请求将自己的爱女嫁给晋王的儿子李继岌。晋王领兵直奔望都，遇上奚人首领秃馁五千多骑兵，被秃馁所包围，晋王奋力冲杀四五次都没有冲出包围。李嗣昭率领三百骑兵从侧面攻打秃馁，秃馁退走，晋王才从包围中解救出来。于是纵兵奋力追击，契丹大败，一直向北追到易州。正好遇上十几天下大雪，平地积雪几尺厚，死去的契丹人马一个挨着一个，契丹主于是返回。晋王率兵跟踪，随契丹走走停停。晋王看到契丹在野外睡觉的地方，地上铺着草，回环方正，都像编起来用剪刀剪过似的。虽然他们已经离开，但地上的草还没有一根乱的。晋王感叹地说：“契丹执法严格，才能这样，这是中原所不如的。”晋王到了幽州，派二百名骑兵跟在契丹的后面，告诉他们：“契丹人出了边境你们就返回来。”这些骑兵恃勇追击，被契丹人全部抓获。契丹主责怪王都，把他捆着带回来。从此，契丹主不再听从他的计谋了。

后梁袭击晋魏州，没有攻克，又进攻德胜北城。二月，晋王回到魏州，后梁军逃回。

李存审对李嗣源说：“梁人听说我们南边人少，他们不是攻打德胜，就是袭击魏州，不如把军队分开来防备他们。”于是分作两军，驻扎在澶州。戴思远果然率领全部军队直奔魏州，李嗣源率军赶在前面，派兵挑战。戴思远知道晋军有防备，就向西攻下成安，大肆掠夺后返回。戴思远又进攻德胜北城，在城外修成条条壕沟，层层墙垒，切断晋军的通路，昼夜激烈进攻，李存审全力坚守。晋王听说后，从幽州赴援，五天后到达魏州，戴思远烧毁军营逃回。

晋军包围镇州，未能攻下，退守赵州。夏四月，晋军李嗣昭战死。

晋军阎宝修筑墙垒以包围镇州，引滹沱水环绕在镇州四周，镇州断绝了与外界的联系，城内的粮食吃光后，五百余人出城寻找食物。阎宝任凭他们出城，打算用伏兵把他们抓获。这些人出来后就攻打围兵，阎宝没有防备，不久又有数千人接着赶到，将包围摧毁，放火攻打阎宝的军营，阎宝不能抵御，退守赵州。晋王任命李嗣昭为招讨使代替阎宝。张处瑾派一千多士卒到九门外去接粮食，李嗣昭伏兵阻击，几乎将梁军全部杀死或捕获。镇州士卒用箭射李嗣昭的脑部，李嗣昭拔下箭来又射回去，一箭就射杀那个士卒。当天晚上李嗣昭也死了。晋王听说之后，好几天都不吃酒肉。李嗣昭的遗言说，把泽州、潞州的军队全部交给节度使判官任圜，让他督率诸军攻打镇州。任圜的命令和以前完全一样，镇州人不知道李嗣昭已死。晋王任命李存进为招讨使。命李嗣昭的儿子们护送灵柩回晋阳安葬。他的儿子李继能不接受命令，率领士卒护送灵柩回潞州。李嗣昭有七个儿子，李继传应当继承父亲的爵位，但他平素比较软弱。李继韬凶暴狡猾，把李继传囚禁起来，假装让士卒劫持自己担任留后。晋王不得已，改昭义为安义，任命李继韬为留后。

秋八月，后梁夺取晋国的卫州。

晋国卫州刺史李存儒本姓杨，名婆儿，因会演戏，得到晋王的

宠爱，被任命为刺史。他专门搜括民财，向防城的兵卒每月收钱后放回家去。后梁段凝、张朗率兵乘夜袭击李存儒，第二天早晨到达防城，抓住李存儒，攻下卫州。戴思远又和段凝攻下淇门、共城、新乡。到此时，澶州以西、相州以南的地区都归梁有。晋军失去三分之一的军用储备，后梁军又振作起来。

九月，晋王攻克镇州，并亲自掌管镇州。任命符习为天平节度使。

张处瑾派弟弟张处球乘李存进没有防备，率兵七千突然到达东垣渡，到了李存进的营门时，李存进狼狈地率领十几个人在桥上搏斗。镇州士卒后退，晋国骑兵切断他们的退路，前后夹攻，镇州军几乎全部被消灭，李存进也战死了。晋王任命李存审为招讨使。镇州城内食尽力竭，张处瑾派使者请求投降，还没有得到回答，李存审军已赶到，城中将李再丰用绳子把晋军拉进来，捉往张处瑾的兄弟、家人，以及同党高濂等，送到行台。赵人都请求吃他们的肉，张文礼被车裂，陈尸街市。原来王镕的侍者在灰烬中找到王镕的遗骸，晋王加以祭奠安葬。晋王任命符习为成德节度使，符习辞让说：“原来的节度使没有儿子而且还未安葬，我应当服重丧安葬他，等到安葬礼毕，我再接受命令。”葬后，他便前往行台。赵人请求晋王兼领成德节度使，晋王依言而行，于是划出相、卫二州设置义宁军，任命符习为义宁军节度使。符习又辞让说：“魏博是大王的藩镇，不能分割，我希望得到黄河以南的一个镇，由我自己去攻占。”于是晋王又任命他为天平节度使。

冬十一月，后晋特进、河东监军使张承业去世。

曹太夫人到张承业的府第为他服丧，和他的儿子、侄儿们服的丧礼一样，晋王得知消息后，好几天都不吃饭。

十二月，晋王任命张宪暂时掌管镇州事务。

魏州的赋税多有拖欠，晋王因此责怪司录赵季良。赵季良说：“殿下什么时候能平定黄河以南？”晋王生气地说：“你的职务是监

督税赋，怎敢干预我的军事！”赵季良回答说：“殿下只在谋划攻取而不爱惜百姓，一旦百姓离心离德，恐怕连黄河以北也不能归殿下所有，何况黄河以南。”晋王听后很高兴，向他道歉。从此，晋王对他很器重，经常让他参与谋划。

后唐庄宗

同光元年（癸未，公元923年），春二月，晋王任命豆卢革、卢程为行台丞相。

晋王下令在河东、魏博、易安、镇冀四镇判官中选拔前朝的士族，想任命为丞相。河东判官卢质名列榜首，卢质坚决辞让，请求让义武判官豆卢革、河东判官卢程来充任。于是晋王马上拜他们为行台左右丞相，任命卢质为礼部尚书。

后梁封钱镠为吴越王。

钱镠刚建国时，仪仗与卫士的名称有好多和天子的制度一样，只有没有改年号。也设置了百官，有丞相、侍郎、客省等使。

三月，晋国李继韬率领潞州反叛，投降后梁，他的将领裴约占据泽州坚守不降。

李继韬担任安义留后，始终心中不安，幕僚魏琢、牙将申蒙从中挑拨说：“晋国没有人才，终将被梁国吞并。”他的弟弟李继远也劝他归梁。李继韬于是派李继远到大梁请求投降，后梁末帝大喜，任命李继韬为节度使。安义军的旧将裴约戍守泽州，边哭边对部下说：“我侍奉原来的节度使超过二十年，亲眼看见他把财物分给士卒共享，立志消灭仇敌，但不幸去世，灵柩还没安葬，他的儿子就背叛君主与父亲，我宁死不能服从。”于是占据泽州坚守。后梁帝派董璋率兵攻打裴约，李继韬分散财物来招募士卒，尧山人郭威前往应募。郭威曾因杀人被押进监狱，李继韬珍惜他的才能和勇气

而把他放了。

夏四月，晋王李存勖在魏州称帝，国号为大唐。

晋王在魏州牙城的南面修筑坛场。四月，晋王登坛祭告上帝，随即登上皇帝宝座，国号为大唐。尊奉生母曹氏为皇太后，嫡母刘氏为皇太妃。当初，刘太妃没有儿子，性情贤惠，从不嫉妒。曹太后也很谦让，两人相处得十分欢洽。到接受册封时，刘太妃到曹太后的宫里祝贺，面有喜色，曹太后反而忸怩不安，刘太妃说：“希望我们的儿子能长久地做皇帝，我们死后埋的地下，园陵有主，还有什么说的。”两人因此相对哭泣。

后唐庄宗任命豆卢革、卢程为同平章事，郭崇韬、张居翰为枢密使。

豆卢革、卢程两个人都很浅薄，没有别的才能，后唐庄宗认为他们是仕宦世家，过去王府的僚属，所以起用他们。李绍宏从幽州召回，郭崇韬忌恨他的职位在自己之上，就推荐张居翰，把李绍宏任命为宣徽使，李绍宏因此怀恨郭崇韬。张居翰和顺谨慎，怕惹事，军国机要大都由郭崇韬掌握。孔谦自认为应当担任租庸使，大家认为他地位寒微，所以郭崇韬推荐张宪为租庸使，孔谦为副使，孔谦心中也不高兴。

后唐建立东京、西京以及北都。

后唐把魏州升为兴唐府，在这里建东京，又在太原府建西京。同时把镇州升为真定府，在这里建北都。当时唐国共有十三节度、五十州。

闰四月，后唐在晋阳建立宗庙。

后唐庄宗追尊曾祖父李执宜为懿祖昭烈皇帝，祖父李国昌为献祖文皇帝，父亲晋王李克用为太祖武皇帝，在晋阳建立宗庙，从高祖、太宗、懿宗、昭宗至懿主以下共分七室。

后唐派李嗣源袭击并占领后梁的鄂州，后唐任命李嗣源为节度使。

契丹曾多次侵犯晋国的幽州，卫州又被后梁占领，潞州内部发生叛乱。人们都感到危险，认为不能消灭后梁，后唐庄宗也为此担忧。正好后梁郢州将领卢顺密前来投奔，并说：“驻守郢州的士兵不足一千人，可以袭取郢州。”郭崇韬等人都认为不妥。后唐庄宗秘密召见李嗣源，和他谋划说：“梁人计划吞并泽州、潞州，东边没有防备，如果能取得东平，他的心腹之地就崩溃了，东平可以夺取吗？”李嗣源为在胡柳没跟晋王北渡黄河而感到有愧，经常打算建立奇功来弥补过错，于是回答说：“现在多年用兵，百姓困顿疲惫，如不出奇制胜，怎能建立大功？我希望一个人承担这次战役，一定会报告好消息。”后唐庄宗大悦，派李嗣源率领精兵五千直奔郢州。路上太阳落山，阴雨绵绵，道路漆黑，将士都不愿再继续前进。高行周说：“这是上天助我，他们一定毫无准备。”于是连夜渡过黄河到达郢州城下，郢州人根本不知道。李从珂率先登城，杀死守兵，打开城门把外面的军队放进来，接着攻下牙城。李嗣源禁止焚烧掳掠他们官吏和百姓。后唐庄宗十分高兴地说：“李总管真是奇才，我们成功了。”于是任命李嗣源为天平节度使。后梁末帝听说后十分害怕，派使者去责问段凝、王彦章等将领，让他们进军作战。

五月，后梁派招讨使王彦章攻克后唐德胜南城，进攻杨刘。六月，后唐庄宗援救杨刘，梁兵撤退。秋七月，王彦章被罢相。

敬翔知道后梁王室已经处境危险。把绳子装在靴子里，进宫去见后梁末帝说：“先帝夺取天下时不认为我没有才能，我的主意无不采用，现在敌人的势力日益强大，而陛下忘了我的话，我没用了，不如死去。”抽出绳子就要自缢。后梁末帝劝阻他，问他想说什么。敬翔说：“现在事情十分紧急，不用王彦章为大将，不能挽救梁王室。”后梁末帝听从了他的建议。任命王彦章为招讨使，还用段凝为副招讨使。后唐庄宗听说后，亲自率领亲军驻扎在澶州，命令朱守殷坚守德胜，告诫他说：“王铁枪勇敢果断，应当小心防备他。”朱守殷是后唐庄宗小时候所用的奴仆。五月，后唐派使者到吴国

征求兵力，徐温打算脚踩两只船，派水兵沿海帮助取得胜利的一方，严可求请求不要这样做，于是停止行动。后梁末帝召见王彦章问他多长时间可以击败敌人，王彦章回答说：“三天。”左右大臣都哑然失笑。王彦章率兵出发，两天时间就飞速赶到滑州，大办宴会，同时秘密派人在杨村准备舟船。晚上，命令六百名士卒都手拿大斧，船上载着冶炼的工匠和皮囊、炭，顺流而下。这时宴会还没有结束，王彦章佯装出去更衣，率领数千精兵沿着黄河南岸直奔德胜。这时天下着小雨，朱守殷没有准备，船上的士兵用火烧断城门锁，用大斧把浮桥砍断，而王彦章率兵急攻南城，南城被攻破。这时正好是接受命令后的第三天，朱守殷已来不及援救，王彦章又进攻其它营寨，都攻了下来，于是声势大振。后唐庄宗派宦官焦彦宾迅速赶到杨刘，和杨刘镇使李周在那里坚守。命令朱守殷放弃德胜北城，把房屋拆掉做成木筏，载着士兵和武器从黄河向东漂下，帮助杨刘坚守。王彦章也将德胜南城的房屋拆掉做成木筏顺着黄河漂下去，每遇到黄河弯曲的地方就在中间交战，每日双方交战百余次，互有胜负。等到达杨刘时，朱守殷的士卒有一半伤亡。王彦章率领十万大军向杨刘城发起进攻，多次差一点把城攻破。李周率军全力抵御，与士卒同甘共苦，王彦章未能攻克，便率兵退到城南驻扎下来。后唐庄宗率兵前来援救，并说：“有李周在那里，有什么忧虑的。”于是日行六十里，还照常打猎。六月到达杨刘。后梁军修筑了沟塹壁垒，很难深入，后唐庄宗问郭崇韬怎么办好，郭崇韬回答说：“请在博州东岸修筑营垒，以巩固黄河渡口，这样既可心接应东平，又可以分散敌人兵力。只担心王彦章逼近我们时，城还没有修好。希望召募敢死之士，每天让他们向敌挑战，以牵制敌人。如果王彦章十几天不向东来，城垒就可以修好。”这时李嗣源在郛州坚守，黄河以北的消息一点不通，人心离散，朝不保夕。恰好后梁将军康延孝秘密请求投降李嗣源。康延孝是太原胡人，因为有罪，逃奔到后梁。李嗣源派押牙范延光把康延孝投降的信用

蜡封好，送交给后唐庄宗，范延光因此对后唐庄宗说：“请在马家口修筑城垒，打开通往郢州的道路。”后唐庄宗派郭崇韬率领一万士卒连夜出发，渡过黄河，在那里修筑城垒。后唐庄宗亲自率军和后梁军昼夜奋战。郭崇韬修筑城垒共用了六天时间，王彦章闻讯率领数万大军赶来急攻城垒。当时城墙刚刚修完，还没有守备设施。郭崇韬慰劳士卒，身先士卒，四面抗战。后唐庄宗领大军前来援救，王彦章退守邹家口。郢州刚奏报道路打通，李嗣源请求治朱守殷覆军之罪，后唐庄宗没有接受他的意见。七月，后唐庄宗率军向南进发，王彦章又赶到杨刘，李绍荣直抵后梁军营，抓获后梁军的哨兵，又用火点着木筏烧了后梁军连在一起的战船。王彦章等撤到杨村坚守。后唐军追击后梁军。后梁军前后死了将近一万人。杨刘解除包围时，城中已经三天没有粮食吃了。王彦章憎恨赵岩、张汉杰干扰国政，对亲信说：“等我成功回来将杀掉全部奸臣，来向天下百姓谢罪。”赵岩、张汉杰听说后，私下议论说：“我们宁愿死在沙陀族手里，也不能让王彦章杀死。”于是相互协力倾轧王彦章。段凝一向嫉妒王彦章，因此献媚依附赵、张，千方百计地阻挠王彦章，唯恐他建立战功。每次送来捷报，赵、张都把功劳说成是段凝的。因此王彦章竟没有立功。后梁帝也害怕王彦章成功后难以控制，就把他调回大梁。

后唐卢程罢相。

卢程因私事求于兴唐府，兴唐府的官吏们没有答应，他就用鞭子抽打府吏的后背。少尹任团是后唐庄宗姐姐的女婿，到卢程那里去诉说，卢程骂他说：“你怎么这样下贱，想依靠你老婆的力量吗？”后唐庄宗生气地说：“我错让这蠢货当了宰相。”打算命他自杀。在卢质全力的解救下，才将他贬为右庶子。

八月，后梁夺取后唐的泽州，裴约死事。

裴约秘密派使者向后唐庄宗告急，后唐庄宗说：“我哥哥不幸生下这个禽兽，只有裴约能懂得顺逆之理。”回头看着指挥使李绍